



# **Ottawa Board of Health Conseil de santé d'Ottawa**

## **AGENDA 16 / ORDRE DU JOUR 16**

**Monday, March 18, 2013, 5 p.m.  
le lundi 18 mars 2013, 17 h**

**Champlain Room, 110 Laurier Avenue West  
Salle Champlain, 110, avenue Laurier Ouest  
Contact for the Ottawa Board of Health  
Personne-ressource pour le Conseil de santé d'Ottawa :  
Gillian Connelly, 613-580-2424, ext./poste 21544  
[Gillian.Connelly@Ottawa.ca](mailto:Gillian.Connelly@Ottawa.ca)**

### **Board Members/Membres du Conseil :**

**Councillor/conseillère D. Holmes (Chair/présidente), Dr./D<sup>r</sup> A. Kapur (Vice-Chair/vice-président), Councillor/conseiller D. Chernushenko, Councillor/conseiller K. Egli, Councillor/conseiller M. Fleury, Dr./D<sup>re</sup> M. Fullerton, Councillor/conseillère K. Hobbs, T. Hutchinson, M. Keeley, G. Richer, Councillor/conseiller S. Qadri**

*You can read this document on line at <http://www.ottawa.ca>.  
Simultaneous interpretation in both official languages is available for any specific agenda item by calling the contact person for the Board at least 24 hours in advance of the meeting.*

*Ce document peut être consulté à l'adresse électronique suivante: <http://www.ottawa.ca>.  
L'interprétation simultanée est offerte dans les deux langues officielles pour toute question à l'ordre du jour si la demande est faite au moins 24 heures à l'avance en téléphonant la personne-ressource pour le Conseil.*

1. ANNOUCEMENTS/CEREMONIAL ACTIVITIES  
ANNONCES/ACTIVITÉS CÉRÉMONIALES

***Councillors Keith Egli and Shad Qadri will be presented with their Oaths of Office.***

***Past Photovoice winner Kayla Ackehurst-Richard will announce the launch of Photovoice 2.***

***Les conseillers Keith Egli et Shad Qadri recevront leur serment professionnel.***

***Kayla Ackehurst-Richard, qui a été lauréate du concours Photo-voix, annoncera le lancement de Photo-voix 2.***

2. ROLL CALL  
APPEL NOMINAL
3. DECLARATIONS OF INTEREST (INCLUDING THOSE ORIGINALLY ARISING FROM PRIOR MEETINGS)  
DÉCLARATIONS D'INTÉRÊT (Y COMPRIS CEUX DÉCOULANT DE RÉUNIONS ANTÉRIEURES)
4. REGRETS  
ABSENCES
5. MOTIONS REQUIRING SUSPENSION OF THE RULES OF PROCEDURE  
MOTIONS EXIGEANT LA SUSPENSION DES RÈGLES DE PROCÉDURE
6. CONFIRMATION OF MINUTES  
ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

**Confirmation of the Minutes of the meeting of January 21, 2013.  
Adoption du procès-verbal de la réunion du 21 janvier 2013.**

7. COMMUNICATIONS  
COMMUNICATIONS

Four communication items are listed in Appendix 1.  
Quatre éléments de communication figurent à l'annexe 1.

8. MOTION TO INTRODUCE REPORTS  
MOTION PORTANT PRÉSENTATION DE RAPPORT
    - 8.1 MEDICAL OFFICER OF HEALTH VERBAL REPORT  
RAPPORT VERBAL DU MÉDECIN CHEF EN SANTÉ PUBLIQUE
-

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.**

- 8.2 BOARD OF HEALTH FOR THE CITY OF OTTAWA HEALTH UNIT 2012 ANNUAL REPORT  
RAPPORT ANNUEL DE 2012 DU CONSEIL DE SANTÉ DE LA CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA  
[ACS2013-OPH-SSB-0003](#) 30
- 

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:**

- 1. Receive the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit 2012 Annual Report, and**
- 2. Approve that it be forwarded to the Ottawa City Council for the information of its members, in accordance with the *City of Ottawa Act*.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa :**

- 1. prenne connaissance du rapport annuel de 2012 du Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa;**
- 2. approuve qu'il soit acheminé au Conseil municipal d'Ottawa à des fins d'information, en vertu de la *Loi sur la ville d'Ottawa*.**

- 8.3 ADDRESSING SUBSTANCE MISUSE IN OTTAWA  
RÉDUIRE L'ABUS D'ALCOOL ET DE DROGUES DANS LA RÉGION D'OTTAWA  
[ACS2013-OPH-HPDP-0003](#) 34
- 

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit approve that Ottawa Public Health continue to:**

- 1. Work with partners to address substance misuse;**
- 2. Raise public awareness of Canada's Low-Risk Alcohol Drinking Guidelines as per the Public Health Accountability Agreement; and**
- 3. Fund the Ottawa School-based Substance Abuse Program, as outlined in the report.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la Ville d'Ottawa autorise Santé publique Ottawa à continuer de :**

- 1. Collaborer avec ses partenaires dans la lutte contre la toxicomanie;**

2. **Sensibiliser la population aux Directives de consommation d'alcool à faible risque du Canada, conformément à l'Entente de responsabilité en santé publique;**
3. **Financer le programme de prévention de la toxicomanie en milieu scolaire à Ottawa, comme le précise le présent rapport.**

8.4 EXTREME WEATHER IN OTTAWA  
CONDITIONS EXTRÊMES À OTTAWA  
[ACS2013-OPH-EHP-0002](#)

132

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.**

8.5 2012 OPERATING BUDGET YEAR END RESULTS – BOARD OF HEALTH FOR THE CITY OF OTTAWA HEALTH UNIT STATUS  
RÉSULTATS DU BUDGET DE FONCTIONNEMENT DE LA FIN DE L'EXERCICE 2012 – RAPPORT D'ÉTAPE DU CONSEIL DE SANTÉ DE LA CIRCONSCRIPTION SANITAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA  
[ACS2013-OPH-IQS-0001](#)

143

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.**

8.6 BOARD OF HEALTH FOR THE CITY OF OTTAWA HEALTH UNIT  
PROVINCIAL PUBLIC HEALTH ACCOUNTABILITY AGREEMENT- 2012  
PERFORMANCE INDICATOR RESULTS  
ENTENTE DE RESPONSABILITÉ EN MATIÈRE DE SANTÉ PUBLIQUE  
PROVINCIALE DU CONSEIL DE SANTÉ DE LA CIRCONSCRIPTION  
SANITAIRE DE LA VILLE D'OTTAWA – RÉSULTATS DE 2012 POUR  
LES INDICATEURS DE RENDEMENT  
[ACS2013-OPH-IQS-0002](#)

149

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit:**

1. **Approve that the Negative Performance Variant Report (Document 2) be signed by the Acting Medical Officer of Health, on behalf of the Board of Health and be sent to the Ministry of Health and Long-Term Care; and**
2. **Confirm the 2013 performance targets for indicators 1, 2 and 4 of the Ottawa Board of Health's Public Health Accountability**

**Agreement 2011 - 2013, as outlined in the report.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la Ville d'Ottawa :**

- 1. accepte que le rapport sur les indicateurs de rendement négatif (document 2) soit signé par le médecin chef interim en santé publique au nom du Conseil de santé et soit envoyé au ministère de la Santé et des Soins de longue durée;**
- 2. confirme les cibles de rendement de 2013 pour les indicateurs 1, 2 et 4 de l'entente de responsabilisation en santé publique 2011-2013 du Conseil de santé d'Ottawa, comme il est indiqué dans le rapport.**

- 8.7 DELEGATION OF AUTHORITY – CONTRACTS AWARDED FOR THE PERIOD OF JULY 1, 2012 TO DECEMBER 31, 2012  
DÉLÉGATION DE POUVOIRS – CONTRATS ACCORDÉS POUR LA PÉRIODE DU 1<sup>er</sup> JUILLET AU 31 DÉCEMBRE 2012  
[AS2013-OPH-IQS-0003](#)

178

**That the Board of Health for the City of Ottawa Health Unit receive this report for information.**

**Que le Conseil de santé de la circonscription sanitaire de la ville d'Ottawa prenne connaissance du présent rapport à titre d'information.**

9. MOTION TO ADOPT REPORTS  
MOTION PORTANT ADOPTION DE RAPPORTS
10. MOTIONS OF WHICH NOTICE HAS BEEN GIVEN PREVIOUSLY  
MOTION DONT AVIS A ÉTÉ DONNÉE ANTÉRIEUREMENT

**Notice of Motion**

Moved by Member Hutchinson

WHEREAS personal services settings are establishments that provide services, such as body piercing, tattooing, electrolysis, acupuncture and various aesthetic services;

WHEREAS the Ministry of Health and Long-Term Care's *Infection Prevention and Control in Personal Services Protocol (2009)* requires the Ottawa Board of Health to educate the general public as well as workers and operators of personal services settings on infection prevention and control practices;

WHEREAS protocol also requires that continuing surveillance and risk assessment be performed to identify health hazards in personal services settings;

AND WHEREAS protocol also requires annual inspections of these premises by Ottawa Public Health inspectors ensure proper cleaning, disinfecting and sterilization of equipment to prevent the transmission of infectious diseases, such as Hepatitis B and Hepatitis C;

THEREFORE BE IT RESOLVED THAT Ottawa Public Health staff explore strategies to improve infection prevention and control practices in personal service settings that will help to enhance public safety through consultation with the City Clerk and Solicitor, the City's By-law and Regulatory Services department, operators and the public; and

THEREFORE BE IT FURTHER RESOLVED THAT staff bring forward a report in 2013 that outlines the findings from this consultation.

#### **Avis de motion**

Proposée par le membre Hutchinson

ATTENDU que les établissements de services personnels sont des établissements qui fournissent des services personnels comme le perçage corporel, le tatouage, l'électrolyse, l'acupuncture et divers services esthétiques;

ATTENDU que le *Protocole de prévention et de contrôle des infections dans les établissements de services personnels* (2009) du ministère de la Santé et des Soins de longue durée exige que le Conseil de santé d'Ottawa informe le grand public ainsi que les travailleurs et les exploitants d'établissement de services personnels au sujet des méthodes de prévention et de contrôle des infections;

ATTENDU que le protocole exige également qu'une surveillance continue et une évaluation des risques soient effectuées pour repérer les dangers pour la santé dans les établissements de services personnels;

ET ATTENDU que le protocole exige également que les inspecteurs de Santé publique Ottawa effectuent tous les ans des inspections de ces établissements afin de vérifier que le nettoyage, la désinfection et la stérilisation de matériel sont appropriés afin de prévenir la transmission de maladies infectieuses comme l'hépatite B et l'hépatite C;

IL EST DONC RÉSOLU QUE le personnel de Santé publique Ottawa examine diverses stratégies pour améliorer les méthodes de prévention et de contrôle des infections dans les établissements de services personnels qui aideront à améliorer la sécurité publique. Ceci sera fait en consultation avec le Service du greffier municipal et chef du contentieux, la Direction des services des règlements municipaux, les exploitants et le public;

PAR CONSÉQUENT, IL EST ÉGALEMENT RÉSOLU que le personnel préparera un rapport en 2013 qui résumera les conclusions de cette consultation.

11. NOTICES OF MOTION (FOR CONSIDERATION AT SUBSEQUENT MEETING)  
AVIS DE MOTION (POUR EXAMEN LORS D'UNE RÉUNION SUBSÉQUENTE)
12. CONFIRMATION BY-LAW  
RÈGLEMENT DE RATIFICATION
13. INFORMATION PREVIOUSLY DISTRIBUTED  
INFORMATION DISTRIBUÉE AUPARAVANT
14. OTHER BUSINESS  
AUTRES QUESTIONS
15. INQUIRIES  
DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS
16. ADJOURNMENT  
LEVÉE DE LA SÉANCE

NEXT MEETING  
PROCHAINE RÉUNION

**Regular Meeting**

**Monday, May 6, 2013 – 6:30 p.m. – Jim Durrell Recreation Centre, Ellwood Hall**

**Réunion ordinaire**

**Le lundi 6 mai 2013 – 18h30 – Centre récréatif Jim-Durrell, salle Ellwood**

## APPENDIX 1

Letter from John Albanese, Chair of the Board of Health for the Northwestern Health Unit to the Honourable Dalton McGuinty, Premier of Ontario regarding the Approval of Resolution # 96-2012 Endorsing the Report of the Chief Medical Officer of Health (CMOH), Oral Health – More Than Just Cavities (January 3, 2013)

Letter to the Editor entitled “Vaccines save lives” from Dr. Isra Levy, Ottawa Medical Officer of Health and Diane Twemlow, President of the Academy of Medicine Ottawa to the Ottawa Citizen in response to the Ottawa Citizen Editorial entitled “ Great cause, poor choice” (January 30, 2013)

Letter from Dr. Frank Lee, President of the Ottawa Dental Society and Dr. Ian McConnachie, Chair of the Water Fluoridation Committee to Councillor Diane Holmes, Chair of the Ottawa Board of Health regarding Water Fluoridation in Ottawa (February 8, 2013)

Letter from Daryl Vaillancourt, Chair of the North Bay Parry Sound District Board of Health to Kathleen Wynne, Premier of Ontario regarding a Resolution Passed on the Report Entitled “The Price of Eating Well Report 2012” (February 15, 2013)

Letter to the Editor entitled “Time to voice support for healthy choices” from Councillor Diane Holmes, Chair Ottawa Board of Health to the Ottawa Citizen in response to the Ottawa Citizen article entitled “Ban junk-food ads aimed at preteens, Ontario urged.” (March 9, 2013)

## ANNEXE 1

Lettre de John Albanese, président du Conseil de santé du Bureau de santé du Nord-Ouest, à l'honorable Dalton McGuinty, premier ministre de l'Ontario, à propos de l'approbation de la résolution n° 96-2012 qui approuve le rapport du médecin hygiéniste en chef de l'Ontario intitulé « La santé buccodentaire – Bien plus qu'une question de caries » (le 3 janvier 2013)

Lettre au rédacteur en chef de l'*Ottawa Citizen*, intitulée « Vaccines save lives » (les vaccins sauvent des vies), par le D<sup>r</sup> Isra Levy, médecin chef en santé publique d'Ottawa, et la D<sup>re</sup> Diane Twemlow, présidente de l'Academy of Medicine Ottawa, en réponse à l'éditorial intitulé « Great cause, poor choice » (Bonne cause, mauvais choix) (le 30 janvier)

Lettre du D<sup>r</sup> Frank Lee, président de l'Ottawa Dental Society, et du D<sup>r</sup> Ian McConnachie, président du Water Fluoridation Committee, à la conseillère Diane Holmes, présidente du Conseil de santé d'Ottawa, au sujet de la fluoration de l'eau à Ottawa (le 8 février 2013)



Lettre de Daryl Vaillancourt, président du Conseil de santé du district de North Bay-Parry Sound, à M<sup>me</sup> Kathleen Wynne, première ministre de l'Ontario, portant sur une résolution adoptée au sujet du rapport intitulé « Rapport de 2012 sur le coût d'une alimentation saine » (le 15 février 2013)

Lettre à la rédaction de l'Ottawa Citizen intitulée *Time to voice support for healthy choices* (Le temps est venu d'exprimer son appui aux choix santé), envoyée par la conseillère Diane Holmes, présidente du Conseil de santé d'Ottawa, en réponse à l'article intitulé *Ban junk-food ads aimed at preteens, Ontario urged* (Le gouvernement ontarien invité à interdire la publicité sur la malbouffe destinée aux préadolescents). (le 9 mars 2013)